

## AVEIDOM PEH UR GLOER

**Intron Santéz Anna, gouarnet ho Pretoned,  
Goulennet dreist peb tra ma veint fidél berped.**

1- Avedom péh ur gloér ha péh ur leùiné,  
Men dé deit d'hor hemér aveid hé bugalé.

2- Avedom-ni éma hé haranté vrasañ ;  
Avedom-ni e hra hé burhudeù kaerañ.

3- Pégement a ré klañù en des dohti rekour,  
Hag én drougeù goahañ e gav geti sekour !

4- Pet gwéh hé des rantet, o madeleh heb par !  
D'er ré dall er gwéled, er hleùed d'er ré bouar !

5- Ped gwéh àr er mor braz, de dud e ya de goll,  
P'hé fedant é tigas auél mad àr en taol!

6- Ne vern ged pesort gloéz é vehed ankinet,  
Hi e wella forh aes d'er horv ha d'er spered.

7- Tud yaouang hag e venn a-zervi chervij Doué,  
Deit amañ de houlenñ feahén er fallanté.

8- Pédet mammeù tinér, aveid ho pugalé ;  
Dohti keméret skouér : hi 'zo bet mamm eué.

9- Er gwerhiézed geti berped 'vo cheleùet:  
Mamm er Werhiéz Vari e gar er gwerhiézed.

10- Ha hwi, labourizion ged er poénièù gwasket,  
Pédet hi a galon : hwi é hé des choéjet.

11- Tud a vor, p'em gavet é-kreiz er gwall-amzér,  
Geti buan goulennet ho tennin a zanjér!

12- Dreistoh a pe saùo er mor é houlenneù,  
Dehi, eid m'ho kouarno, gloestret hor haloneù.

13- Intron Santéz Anna, eid jaméz trugéré !  
Ged joé ni e hrata mont d'ho kwélet pep blé.

14- Avèl ur perhinded é tremen hor buhé,  
El-don éma kaled ha gronet a dristé !

15- Gouarnet hor haloneù, gouarnet er Vretoned ;  
Reit d'hor bugalégeù mond liés d'ho kwélet !

*Madame Sainte Anne, gardez vos Bretons,  
demandez entre toute chose qu'ils soient toujours fidèles.*

*Pour nous quelle gloire et quelle joie,  
qu'elle soit venue nous prendre pour ses enfants.*

*Pour nous est son amour le plus grand ;  
pour nous elle fait ses plus beaux miracles.*

*Combien de malades ont recours à elle,  
et dans les pires maux trouvent auprès d'elle secours !*

*Combien de fois a-t-elle rendu, ô bonté sans pareille !  
aux aveugles la vue, l'ouïe aux sourds!*

*Combien de fois sur la grande mer aux hommes en perdition,  
quand ils la prient, elle envoie le vent favorable d'un coup !*

*Qu'importe l'affliction qui vous angoisse,  
elle guérit aisément le corps et l'esprit.*

*Jeunes gens qui voulez résolument servir Dieu,  
Venez ici demander de vaincre le mal.*

*Priez, tendres mères, pour vos enfants;  
Sur elle prenez exemple: elle a aussi été mère.*

*Les vierges par elle toujours seront écoutées :  
La mère de la Vierge Marie aime les femmes consacrées.*

*Et vous, travailleurs qui ployez sous les peines,  
Priez-la de tout cœur: c'est vous qu'elle a choisis.*

*Gens de mer, quand vous serez en pleine tempête,  
Demandez-lui vite de vous tirer du danger!*

*Quand au-dessus de vous se lèvera la mer déchaînée,  
Pour qu'elle vous protège, vouez-lui votre cœur.*

*Dame Sainte Anne, à jamais merci !  
Avec joie nous promettons d'aller vous voir chaque année.*

*Comme un pèlerinage passe notre vie,  
Comme lui elle est dure et entourée de tristesse !*

*Gardez nos cœurs, gardez les Bretons ;  
Donnez à vos enfants de venir souvent vous voir !*

*Paroles et traduction proposées par [www.kan-iliz.com](http://www.kan-iliz.com)*